

Wtorek, 23 października 2007 r.

- uwzględniając opinię Komisji Prawnej w sprawie proponowanej podstawy prawnej,
  - uwzględniając art. 51 i 35 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz opinie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A6-0347/2007),
1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0132**

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 23 października 2007 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2008/.../WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej ramy wspólnotowego działania na rzecz osiągnięcia zrównoważonego stosowania pestycydów**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. **152 ust. 4 i 175 ust. 1**,

uwzględniając wniosek Komisji || ,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów <sup>(2)</sup>,

stanowiąc zgodnie z procedurą określona w art. 251 traktatu <sup>(3)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 2 i art. 7 decyzji nr 1600/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 lipca 2002 r. ustanawiającej szósty wspólnotowy program działań w zakresie środowiska naturalnego <sup>(4)</sup> należy ustanowić wspólne ramy prawne dla zapewnienia zrównoważonego stosowania pestycydów, **biorąc pod uwagę zasadę ostrożności**.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 161 z 13.7.2007, str. 48.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 146 z 30.6.2007, str. 48.

<sup>(3)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2007 r.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 242 z 10.9.2002, str. 1.

Wtorek, 23 października 2007 r.

- (2) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie powinny mieć charakter uzupełniający i nie wpływać na środki przewidziane innymi powiązаныmi przepisami prawnymi Wspólnoty, w szczególności rozporządzeniem (WE) nr [ ...] Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia ... dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin<sup>(1)</sup>, dyrektywą 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającą ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej<sup>(2)</sup>; rozporządzeniem (WE) nr 396/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 lutego 2005 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w żywności i paszy pochodzenia roślinnego i zwierzęcego oraz na ich powierzchni ||<sup>(3)</sup> **oraz przepisami prawa żywnościowego na podstawie rozporządzenia (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. ustanawiającego ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego, powołującego Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności oraz ustanawiającego procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności**<sup>(4)</sup>.
- (3) W celu ułatwienia wprowadzania niniejszej dyrektywy państwa członkowskie powinny zastosować krajowe plany działania mające na celu ustalenie celów **ilościowych, zadań, harmonogramów i wskaźników** zmierzających do **zapobiegania zagrożeniom dla zdrowia i środowiska, opracowanie harmonogramów i wskaźników** zagrożeń **oraz intensywności** stosowania pestycydów, **wymieniających źródła finansowania oraz linie budżetowe przeznaczone na realizację wyżej wymienionych zadań w przewidywanym czasie, a także** promowanie **oraz zachęcanie do stosowania** niechemicznych środków ochrony roślin i **ochrony przed szkodnikami**. Krajowe plany działania **powinny** być skoordynowane z planami wdrożenia zgodnymi z innymi przepisami prawnymi Wspólnoty i posłużyć do zgrupowania celów, jakie mają zostać osiągnięte zgodnie z innymi przepisami prawnymi Wspólnoty odnoszącymi się do pestycydów.
- (4) Wymiana informacji dotyczących **osiągniętych** celów i **zakresu** działań państw członkowskich, ustalonych w ramach krajowych planów działań, jest bardzo ważnym elementem realizacji celów niniejszej dyrektywy. Zasadne jest więc żądanie od państw członkowskich składania Komisji i innym państwom członkowskim regularnych sprawozdań, w szczególności na temat wprowadzania krajowych planów działania i swoich doświadczeń.
- (5) W celu przygotowania i modyfikacji krajowych planów działań, zasadne jest zapewnienie stosowania dyrektywy 2003/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. przewidującej udział społeczeństwa w odniesieniu do sporządzania niektórych planów i programów w zakresie środowiska oraz zmieniającej w odniesieniu do udziału społeczeństwa i dostępu do wymiaru sprawiedliwości dyrektywy Rady 85/337/EWG i 96/61/WE<sup>(5)</sup>.
- (6) Pożądane jest, by państwa członkowskie stworzyły systemy szkolenia i **doszkalania** dystrybutorów, doradców i profesjonalnych użytkowników pestycydów, by osoby, które stosują lub będą stosować pestycydy były w pełni świadome potencjalnych zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska oraz odpowiednich środków mających na celu zmniejszenie tych zagrożeń w możliwie największym stopniu. Działania szkoleniowe dla użytkowników profesjonalnych **powinny** być skoordynowane z działaniami zorganizowanymi w ramach rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)<sup>(6)</sup>.
- (7) **Stosowanie nielegalnych (podrobionych) środków ochrony roślin narusza zrównoważone stosowanie pestycydów i stanowi poważne zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Należy pilnie zająć się tym problemem.**

(1) Dz.U. L ...

(2) Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją nr 2455/2001/WE (Dz.U. L 331 z 15.12.2001, str. 1).

(3) Dz.U. L 70 z 16.3.2005, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 178/2006 (Dz.U. L 29 z 2.2.2006, str. 3).

(4) **Dz.U. L 31 z 1.2.2002, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 575/2006 (Dz.U. L 100 z 8.4.2006, str. 3).**

(5) Dz.U. L 156 z 25.6.2003, str. 17.

(6) Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2012/2006 (Dz.U. L 384 z 29.12.2006, str. 8).

Wtorek, 23 października 2007 r.

- (8) Ze względu na zagrożenia wynikające ze stosowania pestycydów, **w szczególności ostre i przewlekłe skutki dla zdrowia i środowiska naturalnego, konsumenci i opinia publiczna powinni być informowani, przede wszystkim za pośrednictwem mediów, ale także poprzez kampanie podnoszenia świadomości, informacje przekazywane przez sprzedawców detalicznych i inne odpowiednie środki**, zagrożeniach **dla zdrowia i środowiska naturalnego oraz krótko- i długoterminowych niekorzystnych skutkach** związanych ze stosowaniem pestycydów, **a także na temat alternatywnych środków niechemicznych. Państwa członkowskie powinny monitorować wpływ stosowania pestycydów i gromadzić dane w tym zakresie, w tym dane dotyczące przypadków zatrucia, a także promować długookresowe programy badawcze w zakresie skutków stosowania pestycydów.**
- (9) W zakresie, w jakim praca z pestycydami i stosowanie pestycydów wymaga wprowadzenia minimalnych wymagań dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa w miejscu pracy obejmujących zagrożenia wynikające z narażenia pracowników na takie produkty, jak również ogólnych i szczególnych środków mających na celu zmniejszenie takich zagrożeń, środki te są objęte dyrektywą Rady 98/24/WE z dnia 7 kwietnia 1998 r. w sprawie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników przed ryzykiem związanym ze środkami chemicznymi w miejscu pracy<sup>(1)</sup> i dyrektywą 2004/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie ochrony pracowników przed zagrożeniem dotyczącym narażenia na działanie czynników rakotwórczych i mutagenów podczas pracy<sup>(2)</sup>.
- (10) Ponieważ dyrektywa 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn<sup>(3)</sup> będzie zawierać przepisy dotyczące wprowadzania do obrotu sprzętu do stosowania pestycydów, **umożliwiające użytkownikom pestycydów optymalizację skuteczności zabiegów, a przez to** zapewniające, że spełnione są wymogi ekologiczne, zasadne jest — w celu dalszego zmniejszenia niekorzystnego wpływu pestycydów na zdrowie ludzi i środowisko spowodowanego przez taki sprzęt — stworzenie systemów regularnej kontroli technicznej będącego już w użyciu sprzętu do stosowania pestycydów.
- (11) Opryski pestycydami z powietrza potencjalnie mogą mieć znaczący, negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i na środowisko naturalne, w szczególności wskutek przenoszenia aerozoli. Z uwagi na powyższe, opryski z powietrza powinny ogólnie być zakazane, a odstępstwa powinny być możliwe wyłącznie tam, gdzie **brakuje** wykonalnych metod alternatywnych **i gdzie stosowana jest najlepsza dostępna technologia ograniczania przenoszenia aerozoli (np. rozpylacze antyznoszeniowe) bez narażania zdrowia mieszkańców i przypadkowych osób.**
- (12) Środowisko wodne jest szczególnie wrażliwe na pestycydy. Stąd konieczność zwrócenia szczególnej uwagi na to, aby unikać zanieczyszczeń wód powierzchniowych i wód podziemnych przez podejmowanie odpowiednich środków, **na przykład** takich jak ustalanie stref buforowych lub sadzenie żywo-plotów wzdłuż cieków wodnych tak, aby ograniczyć narażenie wód na przenoszenie aerozoli. Wymiary stref buforowych powinny zależeć w szczególności od charakterystyki gleby, **budowy geologicznej i rzeźby terenu**, klimatu, rozmiaru cieku wodnego, jak również charakterystyki rolniczej danych obszarów. Stosowanie pestycydów na obszarach, z których pobiera się wodę pitną, na szlakach transportowych lub wzdłuż nich, jak np. w przypadku linii kolejowych, na powierzchniach zamkniętych lub wysoce przepuszczalnych, może prowadzić do większego zagrożenia skażeniem środowiska wodnego. Na takich obszarach stosowanie pestycydów należy zatem ograniczyć w możliwie największym stopniu lub, o ile to stosowne, wyeliminować.
- (13) Stosowanie pestycydów może być szczególnie niebezpieczne na obszarach bardzo wrażliwych, takich jak np. obszary chronione w ramach programu Natura 2000 zgodnie z dyrektywą Rady 79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa<sup>(4)</sup> i dyrektywą Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory<sup>(5)</sup>, które wymagają szczególnej ochrony. **Środki konieczne do realizacji celów w zakresie ochrony przyrody powinny być przyjmowane zgodnie z tymi dyrektywami.** W innych miejscach, takich jak **obszary zamieszkałe**, parki publiczne, tereny **sportowo-rekreacyjne, tereny szkolne** czy place zabaw dla dzieci, **oraz w pobliżu obiektów lecznictwa publicznego (kliniki, szpitale, ośrodków rehabilitacyjnych, uzdrowisk, hospicjów)** zagrożenie związane z narażeniem na pestycydy ogółu ludności jest wysokie. Stosowanie pestycydów na takich obszarach należy zatem ograniczyć w możliwie największym stopniu lub, w stosownych przypadkach, wyeliminować.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 131 z 5.5.1998, str. 11. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2007/30/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 165 z 27.6.2007, str. 21).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 158 z 30.4.2004, str. 50. Sprostowanie w Dz.U. L 204 z 4.8.2007, str. 28.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24. Sprostowanie w Dz.U. L 76 z 16.3.2007, str. 35.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 103 z 25.4.1979, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/105/WE (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 368).

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 206 z 22.7.1992, str. 7. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/105/WE.

Wtorek, 23 października 2007 r.

- (14) Zwłaszcza przy obchodzeniu się z pestycydami, w tym przy rozcieńczaniu i mieszaniu chemikaliów oraz czyszczeniu sprzętu do stosowania pestycydów po użyciu, a także podczas utylizacji pozostałości w zbiorniku, pustych opakowań i niewykorzystanych pestycydów może łatwo dojść do niepożądanego narażenia ludzi i środowiska naturalnego. Wskazane jest zatem określenie szczególnych środków regulujących te działania jako środków uzupełniających środki przewidziane w art. 4 i 8 dyrektywy 2006/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 kwietnia 2006 w sprawie odpadów<sup>(1)</sup> i art. 2 i 5 dyrektywy Rady 91/689/EWG z dnia 12 grudnia 1991 r. w sprawie odpadów niebezpiecznych<sup>(2)</sup>. Takie szczególne środki powinny również obejmować użytkowników nieprofesjonalnych, ponieważ bardzo prawdopodobne jest, że ta grupa użytkowników będzie niewłaściwie obchodzić się z pestycydami wskutek braku wiedzy.
- (15) Stosowanie ogólnych **i specyficznych dla poszczególnych upraw** norm w zakresie zintegrowanej ochrony przed szkodnikami przez wszystkich rolników doprowadziłoby do bardziej ukierunkowanego stosowania wszystkich dostępnych środków zwalczania szkodników, w tym pestycydów. Przyczynia się ono zatem do dalszego zmniejszenia zagrożeń dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego **oraz zmniejszenia stosowania pestycydów**. Państwa członkowskie powinny działać na rzecz rolnictwa stosującego niskie dawki pestycydów, w szczególności na rzecz **ogólnych i specyficznych dla poszczególnych upraw norm w zakresie zintegrowanej ochrony przed szkodnikami i zwiększenia arealu pod uprawy ekologiczne**, oraz stworzyć niezbędne warunki dla wprowadzenia technik zintegrowanej ochrony przed szkodnikami. Ponadto państwa członkowskie powinny **wprowadzać obowiązkowe normy** w zakresie zintegrowanej ochrony przed szkodnikami dla poszczególnych upraw. **Państwa członkowskie powinny wykorzystać instrumenty ekonomiczne do promowania zintegrowanej ochrony przed szkodnikami, aby zapewnić rolnikom doradztwo i szkolenia oraz ograniczyć zagrożenia związane ze stosowaniem pestycydów. Opłaty za stosowanie pestycydów powinny być uważane za jeden ze środków finansowania realizacji ogólnych i specyficznych dla poszczególnych upraw metod i praktyk zintegrowanej ochrony przed szkodnikami i zwiększania arealu pod uprawy ekologiczne.**
- (16) Konieczny jest pomiar postępów osiągniętych w zakresie **zapobiegania stosowaniu** pestycydów **oraz wynikającym zeń zagrożeniom i negatywnemu wpływowi** na zdrowie ludzkie i na środowisko naturalne. Właściwym środkiem do tego celu są zharmonizowane wskaźniki **stosowania i zagrożenia**, które zostaną ustanowione na poziomie Wspólnoty. Państwa członkowskie powinny posługiwać się tymi wskaźnikami do celów zarządzania **ograniczeniem stosowania pestycydów i ograniczania zagrożenia** na poziomie krajowym oraz do celów sprawozdawczości, zaś Komisja powinna obliczać wskaźniki w celu oceny postępów na poziomie Wspólnoty. Do czasu udostępnienia wspólnych wskaźników należy umożliwić państwom członkowskim stosowanie wskaźników krajowych, **które muszą być zgodne z wymogami niniejszej dyrektywy i odnosić się do zagrożeń wynikających ze stosowania pestycydów zarówno dla zdrowia, jak i środowiska naturalnego.**
- (17) **W celu stosowania zasady „zanieczyszczający płaci” Komisja powinna zbadać, w jakim zakresie producenci środków ochrony roślin i/lub zawartych w nich substancji czynnych powinni uczestniczyć w badaniu i usuwaniu szkód, które mogą powstać wskutek negatywnego wpływu stosowania środków ochrony roślin na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne.**
- (18) Państwa członkowskie powinny określić zasady karania za naruszanie przepisów niniejszej dyrektywy i zapewnić wdrożenie tych przepisów. Kary powinny być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.
- (19) Ponieważ cele niniejszej dyrektywy, a mianowicie ochrona zdrowia ludzi i środowiska naturalnego przed ewentualnymi zagrożeniami związanymi ze stosowaniem pestycydów, nie mogą być osiągnięte w stopniu wystarczającym przez państwa członkowskie i w związku z tym, ze względu na skalę i skutki działania, można je lepiej osiągnąć na szczeblu Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki, zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsza dyrektywa nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.
- (20) Niniejsza dyrektywa uwzględnia prawa podstawowe i przestrzega zasad uznanych w szczególności w Karcie Praw Podstawowych Unii Europejskiej. W szczególności ma ona na celu wspieranie włączenia do polityki wspólnotowej wysokiego poziomu ochrony środowiska naturalnego zgodnie z zasadą zrównoważonego rozwoju, określoną w art. 37 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej.

(1) Dz.U. L 114 z 27.4.2006, str. 9.

(2) Dz.U. L 377 z 31.12.1991, str. 20. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 166/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 33 z 4.2.2006, str. 1).

Wtorek, 23 października 2007 r.

- (21) Środki niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji<sup>(1)</sup>,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

## Rozdział I

### Przepisy ogólne

#### Artykuł 1

##### Przedmiot

Niniejsza dyrektywa ustala ramy dla osiągnięcia bardziej zrównoważonego stosowania pestycydów poprzez zmniejszenie **stosowania**, zagrożeń i wpływu stosowania pestycydów na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne **zgodnie z zasadą ostrożności i zachęca do promowania i stosowania niechemicznych alternatywnych środków ochrony roślin**.

#### Artykuł 2

##### Zakres

1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do pestycydów w formie:
  - a) środków ochrony roślin zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr ... [dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin] **stosowanych na obszarach rolniczych i nierolniczych;**
  - b) **produktów biobójczych określonych w dyrektywie 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r. dotyczącej wprowadzania do obrotu produktów biobójczych<sup>(2)</sup> zaliczanych do kategorii 14-19 określonych w załączniku V do tejże dyrektywy.**
2. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie bez uszczerbku dla innych stosownych przepisów wspólnotowych **lub jakichkolwiek krajowych środków fiskalnych w celu promowania korzystania z mniej szkodliwych pestycydów.**
3. **Państwa członkowskie mogą udzielać dotacji lub przyjmować środki fiskalne w celu promowania korzystania z mniej szkodliwych środków ochrony roślin. Odbywać się to może między innymi poprzez nałożenie opłat na wszelkie środki ochrony roślin zawierające pestycydy, z wyjątkiem środków niechemicznych lub substancji niskiego ryzyka, określonych w art. [50(1)] rozporządzenia (WE) nr ... [dotyczącego wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin].**
4. **Przepisy niniejszej dyrektywy nie uniemożliwiają państwom członkowskim stosowania zasady ostrożności w ograniczaniu czy zakazywaniu stosowania pestycydów.**

#### Artykuł 3

##### Definicje

Do celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje:

- 1) „stosowanie” oznacza wszystkie czynności przeprowadzane z pestycydami, takie jak: składowanie pestycydów, postępowanie z nimi, rozcieńczanie, mieszanie i stosowanie;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. *Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, str. 11).*

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 123 z 24.4.1998, str. 1. *Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2007/47/WE (Dz.U. L 247 z 21.9.2007, str. 21).*

Wtorek, 23 października 2007 r.

- 2) „użytkownik” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, która stosuje pestycydy w ramach prowadzonej działalności, **niezależnie od tego, czy ma to miejsce w ramach samozatrudnienia, zatrudnienia czy rekrutacji do zadań specjalnych; państwa członkowskie mogą w stosunku do „użytkowników profesjonalnych” wprowadzić rozróżnienie na uprawnionych do stosowania pestycydów wyłącznie na należących do nich dzierżawach rolnych oraz uprawnionych do świadczenia usług z zastosowaniem pestycydów na dzierżawach rolnych należących do osób trzecich;**
- Ponadto do użytkowników zalicza się również takie tereny rekreacyjne jak pola golfowe, korty tenisowe, jak również władze lokalne z parkami publicznymi oraz tereny infrastrukturalne, jak np. parkingi, drogi, infrastruktura kolejowa itp.;**
- 3) „dystrybutor” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną odpowiedzialną za wprowadzenie pestycydu do obrotu, w tym hurtownie, placówki sprzedaży detalicznej, sprzedawców i dostawców;
- 4) „doradca” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, która **posiada wykształcenie i jest przeszkolona na poziomie określonym przez państwa członkowskie w celu uzyskania zezwolenia na udzielanie porad związanych ze stosowaniem pestycydów, w kontekście zastosowań dopuszczanych przez kraj, w którym wyprodukowano pestycyd oraz maksymalnych poziomów pozostałości określonych przez Wspólnotę;**
- 5) „sprzęt do stosowania pestycydów” to wszelka aparatura **używana** do stosowania pestycydów lub produktów zawierających pestycydy;
- 6) „akcesoria do stosowania pestycydów” obejmują wszystkie części, które można zamocować na sprzęcie do stosowania pestycydów i które są istotne dla jego prawidłowej pracy, takie jak: dysze, manometry, filtry, sita i przyrządy do czyszczenia pojemnika;
- 7) „opryski z powietrza” oznaczają stosowanie pestycydów za pomocą **pojazdu powietrznego;**
- 8) „zintegrowane zarządzanie szkodnikami” oznacza zintegrowane zarządzanie szkodnikami zgodnie z definicją zawartą w art. [3 pkt. 23] rozporządzenia (WE) nr ... [dotyczącego wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin];
- 9) „wskaźnik zagrożenia” oznacza parametr, który może posłużyć do oceny wpływu stosowania pestycydów na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne;
- 10) „**niechemiczne metody ochrony roślin oraz ochrony przed szkodnikami i zarządzania uprawami**” oznaczają stosowanie technik kontroli i ochrony przed szkodnikami, które nie wykorzystują właściwości chemicznych. **Niechemiczne metody ochrony roślin oraz ochrony przed szkodnikami i zarządzania uprawami obejmują rotację upraw, kontrolę fizyczną i mechaniczną, a także naturalną ochronę przed drapieżnikami;**
- 11) „**częstotliwość stosowania**” oznacza wskaźnik stosowania, który określa średnią liczbę zastosowań przepisanych dawek w odniesieniu do danego obszaru rolniczego, obliczoną w oparciu o całkowity wolumen sprzedaży poszczególnych pestycydów;
- 12) „**pestycyd**” oznacza środek stosowany do ochrony roślin w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr ... [dotyczącego wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin];
- 13) „**ograniczenie stosowania**” oznacza ograniczenie stosowania pestycydów i nie musi zależeć od ilości;
- 14) „**wskaźnik częstotliwości stosowania**” opiera się na standardowej określonej dawce substancji czynnej na hektar, potrzebnej do pojedynczego zastosowania przeciw konkretnemu szkodnikowi. Nie musi on zatem być uzależniony od ilości i może być wykorzystywany do oceny redukcji stosowania.

Wtorek, 23 października 2007 r.

Artykuł 4

Krajowe plany działania w celu zmniejszenia zagrożeń i **stosowania** pestycydów

1. **Najpóźniej ...(\*) państwa członkowskie powinny przyjąć sprawozdanie ogólne zgodnie z załącznikiem III w celu określenia krajowych tendencji w zakresie stosowania pestycydów oraz obszarów priorytetowych i upraw, które powinny być objęte krajowym planem działania.**

2. Państwa członkowskie **po konsultacjach ze stowarzyszeniami rolników i hodowców winorośli, organizacjami ekologicznymi i sektorem przemysłowym oraz innymi zainteresowanymi sektorami, przyjmując i wdrażając bez zbędnej zwłoki krajowe plany działania, w których ustalone są cele, środki i harmonogramy mające na celu zmniejszenie zagrożeń, w tym niebezpieczeństw, i zależności od pestycydów. Krajowe plany działania zawierają co najmniej:**

- a) **w przypadku pestycydów innych niż biologiczne oraz substancji niskiego ryzyka określonych w art. [50 ust. 1] rozporządzenia (WE) nr ... [dotyczącego wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin] cele ilościowego ograniczania mierzone są wskaźnikiem stosowania. Wskaźnik stosowania zostanie przystosowany do szczególnych warunków każdego państwa członkowskiego. Wskaźnik stosowania musi być bezzwłocznie przekazany Komisji do zatwierdzenia. W przypadku substancji czynnych budzących szczególnie duże obawy celem jest ograniczenie o co najmniej 50 % do końca 2013 r. w porównaniu ze wskaźnikiem stosowania obliczonym dla 2005 r., chyba że państwo członkowskie może udowodnić, że osiągnęło już porównywalny lub wyższy poziom ograniczenia w porównaniu z innym rokiem bazowym z okresu 1995-2004;**
- b) **w przypadku form użytkowych pestycydów zaklasyfikowanych jako toksyczne lub bardzo toksyczne, zgodnie z dyrektywą nr 1999/45/WE z dnia 31 maja 1999 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych<sup>(1)</sup>, ilościowym celem, mierzonym wielkością sprzedaży, jest ograniczenie. Celem tym jest ograniczenie o co najmniej 50 % do końca 2013 r. obliczone w porównaniu z 2005 r., chyba że państwo członkowskie może udowodnić, że osiągnęło już porównywalny lub wyższy poziom ograniczenia oparty na odniesieniu do innego roku bazowego z okresu 1995-2004.**

Państwa członkowskie mogą również podjąć decyzję o ustanowieniu takich samych celów w odniesieniu do obniżenia ryzyka zamiast celów dotyczących ograniczenia stosowania. Ograniczenie zagrożeń mierzone jest przy użyciu wskaźników zagrożenia, o których mowa w art. 15, a państwa członkowskie wybierające obniżanie zagrożeń wybierają rok odniesienia z okresu 1995 do 2005.

Krajowe plany działania obejmują zintegrowaną ochronę przed szkodnikami, o której mowa w art. 14, przy czym pierwszeństwo przyznaje się niechemicznym środkom ochrony upraw i zachętom stosowanym wobec rolników którzy wybierają stosowanie niechemicznych produktów ochrony roślin.

3. **Rok bazowy odpowiada średniemu wykorzystaniu i zagrożeniom w ostatnich trzech latach kalendarzowych (od stycznia do grudnia) przed wejściem w życie niniejszej dyrektywy.**

4. Podczas opracowywania i przeglądu krajowych planów działania państwa członkowskie odpowiednio uwzględniają **wpływ na zdrowie publiczne**, wpływ społeczny, gospodarczy **oraz** wpływ na środowisko naturalne planowanych środków, **a także szczególne warunki krajowe, regionalne i lokalne oraz wszystkie zainteresowane grupy. Minimalne wymogi dla krajowych planów działania wymienione są w dokumencie zawierającym wytyczne w załączniku IV.**

Krajowe plany działania zawierają, o ile to konieczne, stwierdzenia odnoszące się do zagadnień poruszonych w art. 5-14. Uwzględniają one planowanie przewidziane na mocy innych przepisów wspólnotowych dotyczących stosowania środków ochrony roślin, np. plany działań zgodnie z dyrektywą 2000/60/WE.

(\*) Rok od daty wejścia w życie.

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 200 z 30.7.1999, str. 1. Dyrektywa po raz ostatni zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (Dz.U. L 396 z 30.12.2006, str. 1).

Wtorek, 23 października 2007 r.

**Krajowe plany działania mogą obejmować w szczególności środki o charakterze ustawowym, podatkowym lub dobrowolnym, których podstawą są wyniki odpowiednich analiz zagrożenia.**

**Państwa członkowskie wprowadzają mechanizm finansowania na rzecz realizacji krajowych planów działania.**

5. Najpóźniej ... (\*) państwa członkowskie informują Komisję i inne państwa członkowskie o krajowych planach działania.

Krajowe plany działania poddaje się przeglądowi przynajmniej co **trzy lata i w zależności od stopnia realizacji celów aktualizuje się je. Przegląd obejmuje również analizę dotyczącą odpowiedniego ujęcia zagrożeń w planie działania lub konieczności ponownej oceny.** Wszelkie zmiany w krajowych planach działania **oraz istotne wyniki przeglądów** są bezzwłocznie zgłaszane Komisji.

**Za pośrednictwem Internetu państwa członkowskie udostępniają społeczeństwu informacje przekazywane na mocy niniejszego ustępu.**

Komisja udostępnia informacje otrzymane zgodnie z niniejszym ustępem państwom trzecim i **opinii publicznej.**

6. **Co dwa lata Komisja sporządza sprawozdanie przedstawiające wyniki realizacji krajowych planów działania.**

**Komisja utworzy portal internetowy w celu informowania społeczeństwa o krajowych planach działania, wszelkich zmianach oraz głównych efektach ich wdrażania.**

7. Do przygotowania i zmian krajowych planów działania zastosowanie mają przepisy o uczestnictwie opinii publicznej ustanowione w art. 2 dyrektywy 2003/35/WE.

8. **Państwa członkowskie zwiększają wysiłki w zakresie kontroli nielegalnego stosowania pestycydów i zapobiegania mu.**

**Państwa członkowskie regularnie składają sprawozdania z przeprowadzanych na miejscu kontroli dotyczących nielegalnego stosowania.**

## Rozdział II

### Programy szkoleń i podnoszenia świadomości oraz sprzedaż pestycydów

Artykuł 5

Szkolenia

1. Państwa członkowskie zapewnią dostęp do odpowiedniego, **organizowanego niezależnie kształcenia i szkoleń lub doszkalania, w tym regularną aktualizację nowych dostępnych informacji, w zakresie zrównoważonego i właściwego stosowania pestycydów** dla wszystkich użytkowników profesjonalnych, dystrybutorów i doradców, **odpowiadających poziomowi ich odpowiedzialności i specyficznej roli w odniesieniu do zintegrowanej ochrony przed szkodnikami.** W tym celu ustala się minimalne wymogi obowiązujące we Wspólnocie.

**W przypadku gospodarstw lub winnic o charakterze mikroprzedsiębiorstw państwa członkowskie zapewniają dostęp do tego rodzaju szkoleń jednej osobie pracującej w charakterze profesjonalnego użytkownika w rozumieniu art. 3pkt. 2.**

(\*) Trzy lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.



Wtorek, 23 października 2007 r.

Szkolenia **lub doszkalanie jest** zaprojektowane tak, by **zapewniało** zdobycie wystarczającej wiedzy na tematy wymienione w załączniku I ...

2. Państwa członkowskie dbają o to, by użytkownicy profesjonalni, dystrybutorzy i doradcy byli świadomi istnienia nielegalnych (podrabianych) środków ochrony roślin i zagrożeń z nimi związanych oraz by byli odpowiednio przeszkoleni w zakresie rozpoznawania takich środków.

3. Najpóźniej ... (\*), państwa członkowskie tworzą system oceny. Odpowiednie certyfikaty potwierdzają zdobycie wyczerpującej wiedzy w zakresie ujętym w załączniku I. System określa warunki przyznawania certyfikatów, okres ważności oraz warunki cofnięcia certyfikatu.

Świadectwo wydane osobie przeszkolonej (w przypadku, gdy osoba ta jest profesjonalnym użytkownikiem z gospodarstwa lub wytwórni win o charakterze mikroprzedsiębiorstwa) jest ważne dla gospodarstwa lub wytwórni win, ze szczególnym uwzględnieniem przepisów art. 6 ust. 2.

4. Komisja może, zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, przewidzianą w art. 20 ust. 2, zmienić załącznik I dostosowując go do postępu naukowego i technicznego.

W związku z powyższym w sytuacji, gdy właściwe władze krajowe uznają to za konieczne, na posiadaczach certyfikatów, o których mowa w załączniku I, ciążyć będzie wymóg odbycia szkolenia uzupełniającego.

#### Artykuł 6

##### Wymogi związane ze sprzedażą pestycydów

1. Państwa członkowskie dbają o to, aby dystrybutorzy sprzedający pestycydy zatrudniali co najmniej jedną osobę, posiadającą certyfikat, o którym mowa w art. 5 ust. 3, która będzie obecna i dostępna miejscu sprzedaży w celu dostarczenia klientom informacji na temat stosowania pestycydów, **jak również zagrożeń dla zdrowia i środowiska naturalnego oraz związanego z nimi potencjalnego negatywnego wpływu. Certyfikat nie może być starszy niż 7 lat.**

2. Państwa członkowskie podejmują niezbędne kroki celem zapewnienia, że sprzedaż **dopuszczonych pestycydów** jest ograniczona do użytkowników profesjonalnych posiadających certyfikaty wymienione w art. 5 ust. 3 **oraz jest zgodna z zaleceniem wyznaczenia przez państwa członkowskie odpowiednio wykwalifikowanych i kompetentnych specjalistów.**

3. Państwa członkowskie wymagają od dystrybutorów wprowadzających do obrotu pestycydy przeznaczone do stosowania nieprofesjonalnego dostarczenia informacji ogólnych dotyczących zagrożeń **i potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko naturalne związanego** ze stosowaniem pestycydów, w szczególności informacji dotyczących niebezpieczeństw, narażenia, właściwego składowania pestycydów, postępowania z nimi i stosowania, jak również utylizacji. **Obowiązuje to również w odniesieniu do sprzedaży przez Internet. Jeżeli nabywca posiada certyfikat, o którym mowa w art. 5(3), to jego okazanie wystarcza do nabycia pestycydów.**

Środki przewidziane w ust. 1 i 2 ustanawia się najpóźniej ... (\*\*)

4. Państwa członkowskie zapewniają pełne wdrożenie istniejących środków kontroli i środków wykonawczych w celu zagwarantowania, że nielegalne (podrobione) pestycydy nie są wystawiane na sprzedaż.

#### Artykuł 7

##### Programy informacyjne, monitorowanie i badania naukowe

1. Państwa członkowskie wspierają i ułatwiają realizację programów **informacyjnych** i dostępność **dla ogółu społeczeństwa** informacji dotyczących **korzyści i zagrożeń oraz potencjalnych ostrych i przewlekłych skutków** dla zdrowia i środowiska naturalnego **wynikających ze stosowania pestycydów. Ponadto należy informować o roli pestycydów w rolnictwie i produkcji żywności, o odpowiedzialnym ich stosowaniu, niebezpieczeństwach oraz o alternatywnych środkach** niechemicznych.

(\*) Pięć lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

(\*\*) Cztery lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Wtorek, 23 października 2007 r.

2. Państwa członkowskie ustanawiają **obowiązkowe systemy gromadzenia informacji o przypadkach ostrych i przewlekłych zatruc pestycydami, szczególnie wśród osób stosujących pestycydy, pracowników, mieszkańców i innych grup, które mogą być narażone na regularny kontakt z pestycydami.**
3. Państwa członkowskie regularnie monitorują i gromadzą informacje na temat gatunków wskaźnikowych narażonych na kontakt z pestycydami oraz na temat pestycydów w środowisku naturalnym, w tym w wodzie słodkiej i morskiej, glebie i powietrzu, i regularnie przedkładają Komisji sprawozdania dotyczące tych informacji.
4. Państwa członkowskie prowadzą długookresowe programy badawcze dotyczące sytuacji szczególnych, w których pestycydy powiązano z wpływem na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, w tym badania w zakresie grup wysokiego ryzyka, różnorodności biologicznej i połączonego wpływu.
5. Aby zwiększyć porównywalność informacji, Komisja we współpracy z państwami członkowskimi opracuje dokument strategiczny zawierający wytyczne w sprawie monitorowania i badania wpływu stosowania pestycydów na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne nie później niż ... (\*).

### Rozdział III

#### Sprzęt do stosowania pestycydów

##### Artykuł 8

##### Kontrola sprzętu znajdującego się w użyciu

1. Państwa członkowskie zapewniają **obowiązkową** kontrolę profesjonalnie używanego sprzętu i akcesoriów do stosowania pestycydów **w regularnych odstępach nieprzekraczających pięciu lat.**

W tym celu tworzą one systemy certyfikatów zaprojektowane tak, aby umożliwiały weryfikację kontroli.

2. Celem kontroli jest sprawdzenie, czy sprzęt i akcesoria do stosowania pestycydów spełniają zasadnicze wymogi w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w załączniku II.

W przypadku sprzętu i akcesoriów do stosowania pestycydów zgodnych ze zharmonizowanymi normami opracowanymi zgodnie z art. 19 ust. 1 zakłada się, że są one zgodne z zasadniczymi wymogami w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa objętymi taką zharmonizowaną normą.

3. Najpóźniej ... (\*), państwa członkowskie zapewniają przeprowadzenie przynajmniej jednej kontroli wszelkiego sprzętu i akcesoriów do stosowania pestycydów oraz zadbają o to, aby w profesjonalnym użyciu znajdował się wyłącznie sprzęt i akcesoria do stosowania pestycydów, które pomyślnie przeszły kontrolę. **Obowiązkowe kontrole muszą następnie odbywać się przynajmniej raz na pięć lat.**
4. Państwa członkowskie wyznaczają organy odpowiedzialne za prowadzenie kontroli i powiadamiają o nich Komisję.
5. Komisja może, zgodnie z procedurą **regulacyjną połączoną z kontrolą**, o której mowa w art. 20 ust. 2, zmienić załącznik II, dostosowując go do postępu naukowego i technicznego.

(\*) Trzy lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

(\*\*) Siedem lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Wtorek, 23 października 2007 r.

## Rozdział IV

### Specjalne praktyki i stosowania

#### Artykuł 9

#### Opryski z powietrza

1. Państwa członkowskie zakazują oprysków z powietrza zgodnie z ust. 2-6.
2. Państwa członkowskie określają i ogłaszają publicznie uprawy, obszary i poszczególne wymogi dotyczące stosowania, w odniesieniu do których w drodze odstępstwa od ust. 1 mogą zostać dopuszczone opryski z powietrza.
3. Państwa członkowskie wyznaczają organy odpowiedzialne za **kontrolę oprysków z powietrza** i powiadamiają o nich Komisję.
4. Odstępstwo jest przyznawane tylko wówczas, gdy spełnione są następujące warunki:
  - a) musi wystąpić brak wykonalnych metod alternatywnych, lub muszą wystąpić wyraźne korzyści pod względem ograniczenia wpływu na zdrowie **ludzkie** i środowisko naturalne w porównaniu do naziemnego stosowania pestycydów;
  - b) użyte pestycydy muszą być wyraźnie dopuszczone do stosowania w opryskach z powietrza; **substancje zaklasyfikowane jako bardzo toksyczne (R50) dla organizmów wodnych nie są dopuszczone do stosowania w opryskach z powietrza**;
  - c) **pilot samolotu lub** operator **przygotowujący i** przeprowadzający oprysk z powietrza musi posiadać certyfikat, o którym mowa w art. 5 ust. 3;
  - d) **o opryskach z powietrza należy uprzednio powiadomić właściwy organ, który wydaje na nie zezwolenie**;
  - e) **należy podjąć wszelkie środki konieczne dla ostrzeżenia we właściwym czasie** mieszkańców i przypadkowych osób oraz ochrony środowiska w pobliżu opryskiwanego obszaru;
  - f) **obszar objęty opryskami nie może być usytuowany w bliskiej odległości od obszarów zamieszkałych bądź publicznych, a opryski nie mogą wywoływać skutków dla zdrowia mieszkańców lub przypadkowych osób**;
  - g) **samolot wykorzystuje najlepsze dostępne technologie ograniczające przenoszenie aerozoli (np. rozpylacze antyznoszeniowe); w przypadku korzystania ze śmigłowców belki opryskujące śmigłowców muszą być wyposażone w dysze rozpylające w celu ograniczenia znoszenia**;
  - h) **korzyści społeczno-gospodarcze i środowiskowe przewyższają potencjalne skutki dla zdrowia mieszkańców i przypadkowych osób**.
5. Profesjonalny użytkownik zamierzający stosować pestycydy w formie oprysku z powietrza składa do właściwego organu wnioski wraz z danymi wykazującymi, że spełnione są warunki wymienione w ust. **Zawiadomienie zawiera informacje dotyczące czasu oprysku oraz ilości i rodzaju stosowanych pestycydów**.
6. Właściwe organy rejestrują przyznane odstępstwa **i udostępniają ich rejestr społeczeństwu**.

#### Artykuł 10

#### Informowanie opinii publicznej

**Państwa członkowskie mogą włączyć do krajowych planów działania przepisy dotyczące informowania sąsiadów, którzy mogliby zostać narażeni na przenoszenie aerozoli.**

Wtorek, 23 października 2007 r.

## Artykuł 11

## Specjalne środki ochrony środowiska wodnego

1. Państwa członkowskie dbają o to, aby w przypadku stosowania pestycydów w pobliżu akwenów wodnych, **a w szczególności akwenów z wodą pitną**, preferowane były:

- a) produkty, **w przypadku których nie występuje duże ryzyko przeniknięcia do** środowiska wodnego;
- b) najskuteczniejsze techniki stosowania, obejmujące użycie urządzeń antyznoszeniowych.

2. Państwa członkowskie **podjęmą konieczne działania w celu ochrony wód, w szczególności zapewniając** utworzenie na polach przylegających do cieków wodnych oraz w szczególności do stref ochronnych utworzonych zgodnie z art. 7 ust. 3 dyrektywy 2000/60/WE w celu pobierania wody pitnej stref buforowych, gdzie nie wolno stosować ani przechowywać pestycydów.

Wymiary stref buforowych są ustalane przy uwzględnieniu zagrożeń skażeniem, charakterystyki rolniczej **i klimatu** danego obszaru.

**Ponadto państwa członkowskie zapewniają w strefach ochronnych utworzonych w celu pobierania wody pitnej zgodnie z art. 7 ust. 3 dyrektywy 2000/60/WE stosowanie dodatkowych środków ochrony wód przed skażeniem pestycydami, w tym, jeżeli to konieczne, większe restrykcje w zakresie stosowania niektórych produktów wysokiego ryzyka, zwiększone stosowanie stref buforowych, specjalne szkolenia i podnoszenie świadomości doradców i operatorów urządzeń do opryskiwania oraz ścisłe egzekwowanie najlepszych praktyk napełniania pestycydami, ich mieszania i utylizacji.**

**Państwa członkowskie mogą ustanawiać strefy wolne od pestycydów wszędzie tam, gdzie uznają to za konieczne dla ochrony zasobów wody pitnej. Takie strefy wolne od pestycydów mogą obejmować obszar całego państwa członkowskiego.**

3. Państwa członkowskie zapewniają podjęcie odpowiednich środków w celu ograniczenia znoszenia **i przenoszenia** pestycydów **na duże odległości** przynajmniej w uprawach pionowych (np. sady, winnice i chmiel) przylegających bezpośrednio do cieków wodnych **lub usytuowanych w ich pobliżu poprzez zapewnienie, aby na takich obszarach stosowanie pestycydów było ograniczone do minimum i że wykorzystywane są alternatywne środki niechemiczne.**

4. Państwa członkowskie zapewniają możliwie największe ograniczenie lub całkowite wyeliminowanie stosowania pestycydów na drogach lub wzdłuż nich, wzdłuż linii kolejowych, na powierzchniach **zbudowanych ze skał** przepuszczalnych, **terenach nachylonych** lub innej infrastrukturze znajdującej się w pobliżu wód powierzchniowych lub gruntowych, oraz na zamkniętych powierzchniach, na których występuje duże zagrożenie ich przedostania się do wód powierzchniowych lub instalacji kanalizacyjnych. **Na wszystkich tych obszarach należy wspierać stosowanie alternatywnych środków niechemicznych.**

## Artykuł 12

## Zmniejszenie stosowania pestycydów na obszarach wrażliwych

1. Biorąc pod uwagę niezbędne wymogi dotyczące higieny i bezpieczeństwa publicznego państwa członkowskie zapewniają przyjęcie następujących środków:

- a) zakaz lub ograniczenie do niezbędnego minimum stosowania pestycydów na **wszystkich** obszarach użytkowanych przez ogół społeczeństwa lub grupy wrażliwe, co najmniej **na obszarach zamieszkałych**, w parkach, ogrodach publicznych, na terenach **sportowo-rekreacyjnych**, terenach szkolnych i placach zabaw **oraz w pobliżu obiektów lecznictwa publicznego (kliniki, szpitali, ośrodków rehabilitacyjnych, uzdrowisk, hospicjów) oraz w znaczących strefach bez oprysku obejmujących tereny wokół odnośnych obszarów, w szczególności, choć nie wyłącznie, w celu ochrony grup wrażliwych, takich jak niemowlęta, dzieci, kobiety w ciąży, osoby starsze oraz osoby już uprzednio chore i mogące przyjmować leki;**

Wtorek, 23 października 2007 r.

- b) zakaz lub **znaczące** ograniczenie stosowania pestycydów na obszarach ochrony lub innych obszarach wyznaczonych do celów podjęcia niezbędnych środków ochrony zgodnie z art. 3 i 4 dyrektywy 79/409/EWG i art. 6, 10 i 12 dyrektywy 92/43/EWG.
2. Zakaz lub ograniczenie **opiera** się na wynikach odpowiednich ocen ryzyka.

#### Artykuł 13

Postępowanie z pestycydami, ich opakowaniami i pozostałościami oraz przechowywanie ich

1. Państwa członkowskie podejmują **w ramach krajowych planów działania, na podstawie odpowiednich ocen zagrożenia, tam gdzie jest to właściwe,** środki w celu zagwarantowania, że poniższe czynności wykonywane przez użytkowników nie stwarzają zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa ludzi oraz środowiska:
  - a) **bezpieczne** składowanie pestycydów, postępowanie z pestycydami, rozcieńczanie i mieszanie pestycydów przed ich stosowaniem;
  - b) **bezpieczne** postępowanie z opakowaniami i pozostałościami pestycydów;
  - c) utylizacja mieszanek pozostałych po stosowaniu;
  - d) **przygotowanie, posługiwanie się, czyszczenie oraz składowanie** sprzętu do stosowania pestycydów po użyciu **oraz wszelkich akcesoriów, w tym sprzętu do opryskiwania i chemikaliów.**
2. Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki odnoszące się do pestycydów dopuszczonych do stosowania nieprofesjonalnego w celu uniknięcia niebezpiecznych czynności przy pracy z nimi.
3. Państwa członkowskie **podejmują w ramach krajowych planów działania, na podstawie odpowiednich ocen zagrożenia, tam gdzie jest to właściwe, niezbędne środki w celu zagwarantowania, że** obszary składowania pestycydów **będą konstruowane** w sposób uniemożliwiający ich niepożądane wydostanie się.

#### Artykuł 14

Zintegrowane zarządzanie szkodnikami

1. Państwa członkowskie podejmują wszystkie niezbędne środki, **w tym wykorzystanie instrumentów ekonomicznych,** dla wspierania rolnictwa stosującego niskie dawki pestycydów, w tym zintegrowanej ochrony przed szkodnikami **przy priorytetowym traktowaniu niechemicznych metod ochrony roślin oraz zarządzania szkodnikami i uprawami,** oraz dla zapewnienia, aby profesjonalni użytkownicy pestycydów **jak najszybciej przeszli na** wszystkie dostępne środki ochrony upraw w sposób bardziej przyjazny dla środowiska naturalnego, w miarę możliwości dając pierwszeństwo środkom alternatywnym o niskim zagrożeniu lub tym produktom spośród produktów dostępnych do walki z danym szkodnikiem, których wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne jest minimalny.
2. **Państwa członkowskie promują korzystanie ze środków ochrony upraw niskiego ryzyka, określonych w art. [50(1)] rozporządzenia (WE) nr ... [dotyczącego wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin].**
3. Państwa członkowskie ustanawiają lub wspierają ustanowienie wszelkich niezbędnych warunków dla wdrożenia **zintegrowanej ochrony przed szkodnikami oraz niechemicznych metod ochrony roślin, ochrony przed szkodnikami i zarządzania uprawami i sporządzają opisy najlepszych zintegrowanych praktyk ochrony upraw, nadając pierwszeństwo niechemicznym środkom ochrony upraw.**
4. W szczególności państwa członkowskie dbają o to, aby rolnicy mieli do dyspozycji systemy, w tym szkolenia zgodnie z art. 5, i narzędzia do monitorowania szkodników i podejmowania decyzji, jak również usługi doradcze w zakresie **niechemicznych metod ochrony roślin oraz ochrony przed szkodnikami i zarządzania uprawami.**

Wtorek, 23 października 2007 r.

5. Do dnia 30 czerwca **2011 r.** państwa członkowskie składają Komisji sprawozdanie dotyczące wdrożenia ust. 3 i 4, a w szczególności dotyczące tego, czy wprowadzono w życie niezbędne warunki dla wdrożenia *zintegrowanej ochrony przed szkodnikami*.

**6. Minimalne wymogi w zakresie rozwoju norm ogólnych dotyczących zintegrowanej ochrony przed szkodnikami określone są w załączniku V.**

7. Państwa członkowskie dbają o to, aby najpóźniej do dnia 1 stycznia 2014 r. wszyscy profesjonalni użytkownicy pestycydów wprowadzili ogólne normy w zakresie zintegrowanego zarządzania szkodnikami.

**8. Zmian załącznika V dokonuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 20 ust. 2.**

9. Państwa członkowskie stosują **odpowiednie** bodźce, **szkolenia i środki finansowe**, aby **wesprzeć użytkowników we wprowadzeniu wytycznych w zakresie zintegrowanej ochrony przed szkodnikami obowiązujących dla poszczególnych upraw lub sektorów i uwzględniających kryteria ogólne określone w załączniku V. Stosownie do art. 4 państwa członkowskie uwzględniają właściwe wytyczne w krajowych planach działania.**

10. Ogólne normy w zakresie zintegrowanej ochrony przed szkodnikami są opracowywane zgodnie z procedurą określoną w art. [58] rozporządzenia (WE) nr ...[dotyczącego wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin] z **publicznym udziałem zainteresowanych podmiotów.**

11. Normy zintegrowanego zarządzania szkodnikami dla poszczególnych upraw, o których mowa w ust. 9, mogą zostać opracowane zgodnie z procedurą określoną w art. 6 ust. 3 dyrektywy 98/34/WE z dnia 22 czerwca 1998 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej procedurę udzielania informacji w dziedzinie norm i przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług społeczeństwa informacyjnego<sup>(1)</sup>.

## Rozdział V

### Wskaźniki, sprawozdawczość i wymiana informacji

#### Artykuł 15

#### Wskaźniki

1. Komisja opracowuje, zgodnie z procedurą **regulacyjną połączoną z kontrolą**, o której mowa w **art. 20 ust. 2**, zharmonizowane wskaźniki zagrożenia i **stosowania**. Do chwili przyjęcia tych wskaźników państwa członkowskie mogą nadal stosować istniejące wskaźniki krajowe lub przyjąć inne odpowiednie wskaźniki.

2. Państwa członkowskie wykorzystują dane statystyczne zgromadzone zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr [...] Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia ... w sprawie statystyk odnoszących się do środków ochrony roślin<sup>(2)</sup> do następujących celów:

- a) obliczanie wspólnych i zharmonizowanych wskaźników zagrożenia i **stosowania** na poziomie krajowym,
- b) określanie tendencji w zakresie stosowania poszczególnych substancji czynnych, w szczególności kiedy zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr [...] [statystyki odnoszące się do środków ochrony roślin].

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Rady 2006/96/WE (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 81).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L ...

Wtorek, 23 października 2007 r.

- c) **identyfikacja tendencji w występowaniu szkodników i chorób oraz rozwoju grzybów;**
  - d) określanie priorytetowych substancji czynnych lub priorytetowych upraw lub niezrównoważonych praktyk, które wymagają szczególnej uwagi, lub dobrych praktyk, które można przedstawić jako przykłady w celu osiągnięcia celów tej dyrektywy w zakresie **zapobiegania zagrożeniom zdrowotnym i środowiskowym, w tym niebezpieczeństwom**, i zależności od **pestycydów**; **promowanie i zachęcanie do stosowania niechemicznych alternatywnych środków ochrony roślin;**
  - e) **sporządzanie, ocena i zmiany krajowych planów działania.**
3. Państwa członkowskie informują Komisję i inne państwa członkowskie o wynikach ocen przeprowadzonych zgodnie z ust. 2 **i udostępniają te informacje opinii publicznej.**

**Wyniki udostępniane są opinii publicznej poprzez internetową bazę danych, o której mowa w art. 4 ust. 2.**

4. Komisja wykorzystuje dane statystyczne zgromadzone zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr ... [statystyki odnoszące się do środków ochrony roślin] i informacje, o których mowa w ust. 3, do obliczania wskaźników zagrożeń **i stosowania** na poziomie wspólnotowym w celu oszacowania tendencji w zagrożeniach wynikających ze stosowania pestycydów.

Komisja wykorzystuje te dane i informacje również do oceny postępów na drodze do osiągnięcia celów innych wspólnotowych polityk ukierunkowanych na zmniejszenie wpływu pestycydów na zdrowie ludzi i zwierząt oraz na środowisko.

**Wyniki udostępniane są opinii publicznej poprzez internetową bazę danych, o której mowa w art. 4 ust. 6.**

5. Dla celów ust. 2 lit. a) i ust. 3, wskaźniki zagrożenia **i stosowania** będą obliczane w oparciu o dane wejściowe dotyczące zagrożeń i narażenia, zapisów dotyczących stosowania pestycydów, danych na temat charakterystyki pestycydów, danych na temat pogody i gleby.

**6. Gromadzenie danych nie może nakładać na wspólnotowych rolników i producentów wina żadnych dodatkowych obowiązków dokumentacyjnych ani niepotrzebnych wymogów w zakresie udostępniania informacji.**

#### Artykuł 16

##### **Prowadzenie ewidencji i sprawozdawczość**

1. **Osoby prowadzące sprzedaż pestycydów przechowują dokumenty dotyczące odbioru, sprzedaży, dostaw i innego rozdysponowania pestycydów oraz sprzętu do stosowania pestycydów przez dwa lata.**
2. **Co trzy lata** Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z osiągniętych postępów w zakresie wprowadzania niniejszej dyrektywy **oraz ocenę krajowych planów działania** wraz z propozycjami zmian, jeśli to stosowne.
3. **Państwa członkowskie każdego roku składają Komisji sprawozdanie z realizacji krajowych planów działania.**

#### Artykuł 17

##### **Wymiana informacji i najlepszych praktyk**

**Komisja tworzy platformę wymiany informacji i najlepszych praktyk w dziedzinie zrównoważonego stosowania pestycydów i zintegrowanej ochrony przed szkodnikami.**

Wtorek, 23 października 2007 r.

**Rozdział VI****Przepisy końcowe**

## Artykuł 18

## Kary

1. Państwa członkowskie określają kary, które stosuje się w przypadku naruszenia krajowych przepisów przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą, i podejmują wszelkie niezbędne środki, aby kary te były wykonywane. Nakładane kary powinny być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.
2. Państwa członkowskie zgłaszają te przepisy do Komisji *najpóźniej ... (\*)* i bezzwłocznie informują o wszelkich zmianach do nich.

## Artykuł 19

## Normalizacja

1. Normy, o których mowa w *art. 8 ust. 2* niniejszej dyrektywy, ustanawia się zgodnie z procedurą przewidzianą w *art. 6 ust. 3* dyrektywy 98/34/WE.

Wniosek w sprawie opracowania tych norm może powstać w konsultacji z Komitetem, o którym mowa w *art. 20 ust. 1*.

2. Komisja publikuje odesłania do norm w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.
3. Jeżeli państwo członkowskie lub Komisja uważa, że norma nie odpowiada w pełni podstawowym wymogom, które obejmuje, Komisja lub dane państwo członkowskie przedstawia sprawę komitetowi ustanowionemu dyrektywą 98/34/WE podając swoje argumenty. Komitet niezwłocznie wydaje opinię.

W świetle opinii komitetu Komisja podejmuje decyzję o opublikowaniu, nieopublikowaniu, opublikowaniu z zastrzeżeniem, utrzymaniu, utrzymaniu z zastrzeżeniem lub wycofaniu odesłania do zharmonizowanej normy w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

## Artykuł 20

## Komitety

1. Komisję wspiera Stały Komitet ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt utworzony na mocy *art. 58* rozporządzenia (WE) nr 178/2002.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się **art. 5a ust. 1-4** i **art. 7** decyzji 1999/468/WE przy uwzględnieniu przepisów jej *art. 8*.

**I**

(\*) Trzy lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.



Wtorek, 23 października 2007 r.

#### Artykuł 21

##### Wydatki

W celu wsparcia tworzenia zharmonizowanej polityki i systemów w dziedzinie zrównoważonego stosowania pestycydów, Komisja może finansować:

- a) opracowanie zharmonizowanego systemu w tym odpowiedniej bazy danych służącej do gromadzenia i przechowywania wszystkich informacji dotyczących wskaźników zagrożenia **i stosowania** związanych z pestycydami oraz do udostępniania takich informacji właściwym organom, innym zainteresowanym stronom i ogółowi społeczeństwa;
- b) wykonanie badań koniecznych w celu przygotowania i opracowania prawodawstwa, w tym dostosowania załączników do niniejszej dyrektywy do postępu technicznego;
- c) opracowanie wskazówek i najlepszych praktyk w celu ułatwienia wdrożenia tej dyrektywy;
- d) utworzenie portalu internetowego zgodnie z art. 4 (ust. 6).**

#### Artykuł 22

##### Transpozycja

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy *najpóźniej* ... (\*). Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów wraz z tabelą korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odesłanie do niniejszej dyrektywy lub odesłanie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odesłania określone są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie informują Komisję o treści głównych przepisów prawa krajowego, które przyjmują w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

#### Artykuł 23

##### Wejście w życie

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie *następnego dnia* po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

#### Artykuł 24

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego  
Przewodniczący

W imieniu Rady  
Przewodniczący

(\*) Trzy lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.